



Deine Band

Lyrics and vocabulary

4 | Ofenherz

In the quiet song "Ofenherz," the band ok.danke.tschüss describes the steps you have to take to help another person. It often only takes a good friend to reignite a fire that has gone out.

Lyrics

Von der Türe auf die Straße,
von der Straße in die Stadt.
Durch die lange dunkle **Gasse**
bis zu dir um Mitternacht.

Zu der Bank an der **Laterne**,
Straßenbahnschienen entlang.
Vorbei an Mercedessternen,
über **Kopfstein** und **Beton**.

Da stehst du mit leeren Fenstern,
bist ein altes, kaltes Haus.
Und ich steh da, als hätt ich gestern
das letzte Mal **auf dich gebaut**.

Von der Straße durch die Türe,
von der Türe in den **Gang**.
Über **Staub** und über **Scherben**,
an leeren **Bilderrahmen** entlang.



Deine Band

Lyrics and vocabulary

Durch die dritte Türe rechts,
die so in den **Angeln quietscht**.
Da steht dein Ofenherz und schläft,
es träumt ein langes kaltes Lied.

Es hat **tapfer** noch **geheizt**,
einen ganzen Winter lang.
Doch nach 'ner langen kalten Zeit,
da ist es einfach **ausgegangen**.

Ich nehm die **Scheite** aus der Tasche
und leg das **Holz** dann Stück für Stück
in deine Ofenmitte
und geb dir dein Feuer zurück.

An der Straße stehen Laternen,
an der Straße stehe ich.
Und auf Kopfstein und Beton
malst du hell mit deinem Licht.



Deine Band

Lyrics and vocabulary

Vocabulary

der Ofen, die Öfen – oven

das Herz, die Herzen – heart

die Gasse, die Gassen – alley

die Laterne, die Laternen – street lamp

die Straßenbahnschiene, die Straßenbahnschienen – streetcar track

entlang – along

an etwas vorbei – past something

der Mercedesstern, die Mercedessterne – Mercedes star

(der) Kopfstein – cobblestone

hier Kurzform von: das Kopfsteinpflaster, hier nur Singular, selten mit Artikel

der Beton – concrete

nur Singular

auf jemanden/etwas bauen – to rely on someone or something

baut, baute, hat gebaut

der Gang, die Gänge – hallway

der Staub – dust

nur Singular



Deine Band

Lyrics and vocabulary

die Scherbe, die Scherben – shard

der Bilderrahmen, die Bilderrahmen – picture frame

die Angel, die Angeln – hinge

quietschen – to squeak

quietscht, quietschte, hat gequietscht

tapfer – brave

tapferer, am tapfersten

(etwas) heizen – to heat (something)

heizt, heizte, hat geheizt

aus|gehen – to go out

geht aus, ging aus, ist ausgegangen

das Scheit, die Scheite – piece of wood

das Holz – wood

nur Singular

die Kohle, die Kohlen – charcoal

das Streichholz, die Streichhölzer – match (to light a fire)

der Gesang, die Gesänge – singing

melancholisch – melancholic

melancholischer, am melancholischsten

das Musikinstrument, die Musikinstrumente – musical instrument



Deine Band

Lyrics and vocabulary

das Klavier, die Klaviere – piano

sich verlaufen – to get lost

verläuft, verlieb, hat verlaufen

brennen – to burn

brennt, brannte, hat gebrannt

schmal – narrow

schmaler, am schmalsten

das Gefühl, die Gefühle – feeling

der Grund, die Gründe – reason

einsam – lonely

einsamer, am einsamsten

verschwinden – to disappear

verschwindet, verschwand, ist verschwunden

emotional – emotional

emotionaler, am emotionalsten

die Lebensfreude – joie de vivre, zest for life

nur Singular

betroffen – affected

der Funke, die Funken – spark